

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2723/87 НА КОМИСИЯТА

от 10 септември 1987 година

относно определянето на специални подробни правила за прилагането на режима на възстановявания при износ на зърнени култури, изнасяни под формата на макаронени изделия, попадащи под позиция № 19.03 на Общата митническата тарифа

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2727/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури¹, последно изменен с Регламент ЕИО №1900/87² и по-специално член 16, параграф 6 и член 24 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) на Съвета № 2746/75 от 29 октомври 1975 г. относно определянето на общи правила за предоставяне на възстановявания при износ на зърнени култури и критериите за определяне на размера на тези възстановявания³ и по-специално член 8, параграф 2, алинея втора и параграф 3 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) на Комисията № 2730/79⁴, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1180/87⁵, определя общи подробни правила за прилагане на режима на възстановявания при износ на селскостопански продукти;

като има предвид, че член 4, параграф 7 от Регламент (ЕИО) № 3035/80 на Комисията⁶ от 11 ноември 1980 г., последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2223/86⁷, предвижда че възстановяванията за стоки, попадащи под позиция № 19.03 на Общата митническа тарифа може да бъде диференцирано според тяхното местоназначение,

като има предвид, че според изискванията на общата търговска политика е предвидена подобна диференциация, влизаща в сила от 1 октомври 1987 г., в случай на износ на въпросните стоки за Съединените американски щати;

като има предвид, че член 21 от Регламент (ЕИО) № 2730/79 предвижда че частта от възстановяването, платено щом като продуктът е напуснал географската територия на Общността, се изчислява на базата на най-ниския размер на възстановяване; като има предвид, че тази разпоредба може да попречи на износа на макаронени изделия, попадащи под позиция № 19.03 от Общата митническата тарифа към местоназначения, различни от Съединените американски щати; като има предвид, че следователно трябва да се направи изключение от това правило;

като има предвид, че най-ниският размер на възстановяване също е определен в Регламент (ЕИО) № 565 на Съвета⁸;

¹ ОВ L 281, 1.11.1975 г., стр. 1.

² ОВ L 182, 3.7.1987 г., стр. 40.

³ ОВ L 281, 1.11.1975 г., стр. 78.

⁴ ОВ L 317, 12.12.1979 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 113, 30.4.1987 г., стр.27.

⁶ ОВ L 323, 29.11.1980 г., стр.27.

⁷ ОВ L 194, 17.7.1986 г., стр.1.

⁸ ОВ L 62, 7.3.1980 г., стр. 5.

като има предвид, че следователно е важно да се определят подробни правила за прилагане на режима на възстановявания, които възпрепятстват административните контролни формалности от това да бъдат прекомерно тежки; като има предвид, че за тази цел следва да се правят изключения от някои подробни правила, предвидени в Регламент (ЕИО) № 2730/79;

като има предвид, че след приемането на решенията в рамките на Общата търговска политика, следва да се вземат мерки, така че макаронени изделия, попадащи под позиция № 19.03 от Общата митническа тарифа и макаронени изделия, изнасяни за САЩ, да бъдат съпроводжани от сертификат, в който се посочва, че се изнася след процес на преработка в страната или придружени от сертификат, в който се декларира, че изделието може да получи приложимия размер на възстановяване, в случай на износ за Съединените американски щати, и че това изделие съответства на основните зърнени продукти, използвани в тяхното производство; като се има предвид, че посочените макаронени изделия може да са били произведени от основни зърнени продукти, някои от които са били предмет на режим на процес на активно усъвършенстване, и някои от които попадат под едно от положенията, посочени в член 9, параграф 2 от Договора; като има предвид, че съответно следва да се предвиди, че всяко едно количество от макаронени изделия, изнесено за Съединените американски щати, може да бъде съпроводжано от само един от горепосочените сертификати;

като има предвид, че компетентните органи на държавите-членки следва да предоставят необходимите статистически данни на Комисията, за да може системата да се управлява добре;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. В случаи, когато стоки, попадащи под позиция № 19.03 от Общата митническа тарифа, се изнасят за местоназначение, различно от Съединените американски щати, специалното възстановяване при износ на зърнени култури във вид на стоки, попадащи под позиция № 19.03 от Общата митническа тарифа за САЩ, не се взема под внимание:

- при определянето на най-ниския размер на възстановяване по смисъла на член 21 от Регламент (ЕИО) № 2730/79,
- за целите на член 4, параграф 7 и член 5, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 565/80.

2. В случаите, когато зърнени продукти, попадащи в едно от положенията, посочени в член 9, параграф 2 от Договора, се използват при производството на стоки, попадащи под позиция № 19.03 на Общата митническа тарифа и съдържат известни количества зърнени продукти, предмет на режим на процес на активно усъвършенстване,

износът на горепосочените стоки за Съединените американски щати не дава право за възстановяване при износ на посочения продукт.

Член 2

1. При износ на стоки, попадащи под позиция № 19.03 на Общата митническа тарифа, за Съединените американски щати, компетентните органи на държавите-членки, в които декларацията за износ се приема от митническите власти, издават, по искане на заинтересованите страни „Сертификат за износ с възстановяване за макаронени изделия за САЩ”, наричан по-нататък „сертификат Р2”.
2. „Сертификатът Р2”, който се състои от оригинал и три копия, се съставя в съответствие с образеца в приложение I и отговаря на техническите условия, определени в приложение II.

Член 3

1. „Сертификатът Р2” и копията от него се издават от агенция, определена от всяка държава-членка. Всеки издаден сертификат има сериен номер, даден му от издаващата агенция. На копията се отбелязва същият сериен номер както този на оригинала.
2. Издаващата агенция задържа копие №3 и предава оригинала и другите две копия, подпечатани с печат на агенцията в кутийка 9, както е указано в образеца в приложение I, на износителя, който ги представя на митническата служба в Общността, когато декларацията за износ за САЩ бъде приета.

Член 4

1. За целите на настоящия регламент в документа, посочен в член 4, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2730/79, в допълнение към информацията, изисквана от горепосочения член 4, параграф 3 трябва да се посочат серийният номер и датата на издаване на „сертификат Р2”.
2. Митническата служба, посочена в член 3, параграф 2, проверява дали документът е надлежно попълнен и поставя своя печат в кутийка 10 на оригинала и копията на „сертификат Р2”, както е указано в образеца в приложение I.
3. В случая, посочен в член 1, параграф 2, „сертификат Р2” не трябва да бъде подпечатван от митническата служба, посочена в член 3, параграф 2.
4. „Сертификат Р2” и копие №1 от него се представят на заинтересованата страна от митническата служба. Копие № 2 от сертификата се задържа от митническата служба.

Член 5

В случай на износ за Съединените американски щати, агенцията, извършваща плащанията, изплаща възстановяването, когато са изпълнени общите условия, определени в правилата на Общността и освен това, когато са представени надлежно попълненият документ, посочен в член 4, параграф 1 и оригиналът на „сертификат Р2”, подпечатан от митническата служба, посочена в член 3, параграф 2.

Член 6

Компетентните органи на държавите-членки предоставят най-късно до края на всеки месец статистическите данни, отнасящи се до количествата макаронени изделия, разпределени по тарифни подпозиции, по отношение на които през изминалия месец от митническите служби са били подпечатани сертификати, в случаите, когато декларациите за износ са били приети, на следния адрес:

Commission of the European Communities,

DGIII/B/2,

200, rue de la Loi

B-1049 Brussels

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага към износ, по отношение на който декларацията за износ е била приета от митническите власти от 1 октомври 1987 г. нататък.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 септември 1987 година.

За Комисията

COCKFIELD

Заместник-председател

*ANEXO I – BILAG I – ANHANG I – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – ANNEX I – ANNEXE I – ALLEGATO I – BIJLAGE I – ANEXO I
(ПРИЛОЖЕНИЕ I)*

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT P 2 WITH REFUND OF PASTA TO THE USA No _____ ORIGINAL _____	
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY	
NOTES	4 Member State of export	
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		5 Country of destination
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg)
		8 Net mass (kg)
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date : _____ Signature : _____ Stamp : _____		
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document : Type : _____ Number : _____ Date of acceptance of declaration : _____		

Customs office :

Member State :

Place and date :

Signature :

Stamp :

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT P 2 WITH REFUND OF PASTA TO THE USA No _____ COPY 1		
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY		
NOTES	4 Member State of export		
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		5 Country of destination	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg)	
		8 Net mass (kg)	
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date : _____ Signature : _____ Stamp : _____			
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document : Type : _____ Number : _____ Date of acceptance of declaration : _____ Customs office : _____ Member State : _____			

Place and date :

Signature :

Stamp :

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT P 2 WITH REFUND OF PASTA TO THE USA No _____ COPY 2		
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY		
NOTES	4 Member State of export		
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		5 Country of destination	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg)	
		8 Net mass (kg)	
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date : _____ Signature : _____ Stamp : _____			
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document : Type : _____ Number : _____ Date of acceptance of declaration : _____ Customs office : _____ Member State : _____			

Place and date :

Signature :

Stamp :

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT P 2 WITH REFUND OF PASTA TO THE USA No _____ COPY 3		
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY		
NOTES	4 Member State of export		
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		5 Country of destination	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg)	
		8 Net mass (kg)	
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date : _____ Signature : _____ Stamp : _____			
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document : Type : _____ Number : _____ Date of acceptance of declaration : _____ Customs office : _____ Member State : _____			

Place and date :

Signature :

Stamp :

1 Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)	СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС С ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ЗА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ № _____ ОРИГИНАЛ P 2				
2 Получател (име и пълен адрес)	3 ИЗДАВАЩ ОРГАН				
ЗАБЕЛЕЖКИ	4 Държава-членка на износ				
А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, кутийки 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се потвърждават от издаващия орган, посочен в кутийка 3. Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в кутийка 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти. В. Копие 1 с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати. Г. Оригиналът с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в 8, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.		5 Страна на местоназначение			
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките		7 Брутно тегло (кг)			
		8 Нетно тегло (кг)			
9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки ползват възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕИО/САЩ относно макаронените изделия. Място и дата: _____ Подпис : _____ Печат: _____					
10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.					

Документ за износ: Тип:	Номер:	Дата на приемане на декларацията:
Митническа служба:		Държава-членка:
Място и дата:	Подпис:	Печат:

1 Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)		СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС С ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ЗА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ № _____ КОПИЕ 1	
2 Получател (име и пълен адрес)		3 ИЗДАВАЩ ОРГАН	
ЗАБЕЛЕЖКИ		4 Държава-членка на износ	
А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, кутийки 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се потвърждават от издаващия орган, посочен в кутийка 3. Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в кутийка 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти. В. Копие 1 с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати. Г. Оригиналът с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в 8, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.		5 Страна на местоназначение	
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките		7 Брутно тегло (кг)	
		8 Нетно тегло (кг)	
9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки ползват възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕИО/САЩ относно макаронените изделия.			

Място и дата:	Подпис :	Печат:
10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени. Документ за износ: Тип: Номер: Дата на приемане на декларацията: Митническа служба: Държава-членка: Място и дата: Подпис: Печат:		

1 Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)	СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС С ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ЗА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ № КОПИЕ 2	
2 Получател (име и пълен адрес)	3 ИЗДАВАЩ ОРГАН	
ЗАБЕЛЕЖКИ	4 Държава-членка на износ	5 Страна на местоназначение
	А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, кутийки 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се потвърждават от издаващия орган, посочен в кутийка 3. Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в кутийка 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти. В. Копие 1 с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати. Г. Оригиналът с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в 8, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.	
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките	7 Брутно тегло (кг)	
	8 Нетно тегло (кг)	

9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН

Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки ползват възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕИО/САЩ относно макаронените изделия.

Място и дата:

Подпис :

Печат:

10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА

Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.

Документ за износ: Тип:

Номер:

Дата на приемане на декларацията:

Митническа служба:

Държава-членка:

Място и дата:

Подпис:

Печат:

1Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)	СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС С ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ЗА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ № КОПИЕ 3	
2 Получател (име и пълен адрес)	3 ИЗДАВАЩ ОРГАН	
ЗАБЕЛЕЖКИ	4 Държава-членка на износ	5 Страна на местоназначение
А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, кутийки 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се одобряват от издаващия орган, посочен в кутийка 3.		
Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в кутийка 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти.		
В. Копие 1 с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати.		
Г. Оригиналът с потвърждението, в кутийка 10, от митническата служба, посочена в 8, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.		
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките	7 Брутно тегло (кг)	

		8 Нетно тегло (кг)
9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки ползват възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕИО/САЩ относно макаронените изделия.		
Място и дата:	Подпис :	Печат:
10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.		
Документ за износ: Тип:	Номер:	Дата на приемане на декларацията:
Митническа служба:	Държава-членка:	
Място и дата:	Подпис:	Печат:

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Разпоредби, отнасящи се до сертификата, посочен в член 2, параграф 2

- 1.Формулярът, върху който се издава „Сертификатът за износ с възстановяване за макаронени изделия за САЩ”, е отпечатан върху пригодена за писане бяла хартия, която не съдържа механична пулпа и тежи между 40 и 65 грама на квадратен метър. Той може да бъде отпечатан на пилюр със същите характеристики.
- 2.Размерът на формулярите е 210 на 297 мм (A4).
- 3.Отпечатването на формулярите или поръчването на тяхното отпечатване се извършва от държавите-членки.
- 4.Държавите-членки могат да изискат сертификатът, използван на тяхна територия, освен във варианта на английски, да бъде издаден на един от техните официални езици.
- 5.Оригиналът и копията се попълват на пишеща машина или на ръка; във втория случай, те трябва да се попълват с мастило и с печатни букви.